



Teismo praktikos rinkinys

TEISINGUMO TEISMO (devintoji kolegija) SPRENDIMAS

2014 m. liepos 17 d.*

„Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Tarifinis klasifikavimas — Bendrasis muitų tarifas — Kombinuotoji nomenklatūra — 3204, 3212 ir 3822 pozicijos — Medžiaga, kuri, įvykus cheminei reakcijai ir apšvietus lazeriu, sukelia fluorescenciją, reikalingą baltųjų kraujo kūnelių tyrimui“

Byloje C-480/13

dėl *Finanzgericht Hamburg* (Vokietija) 2013 m. rugpjūčio 16 d. sprendimu, kurį Teisingumo Teismas gavo 2013 m. rugsėjo 9 d., pagal SESV 267 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

Sysmex Europe GmbH

prieš

Hauptzollamt Hamburg-Hafen

TEISINGUMO TEISMAS (devintoji kolegija),

kurį sudaro kolegijos pirmininkas M. Safjan, teisėjai J. Malenovský ir K. Jürimäe (pranešėjas),

generalinis advokatas N. Jääskinen,

kancleris A. Calot Escobar,

atsižvelgęs į rašytinę proceso dalį,

išnagrinėjęs pastabas, pateiktas:

— *Sysmex Europe GmbH*, atstovaujamos *Rechtsanwalt* H. Nehm,

— Europos Komisijos, atstovaujamos B.-R. Killmann ir A. Caeiros,

atsižvelgęs į sprendimą, priimtą susipažinus su generalinio advokato nuomone, nagrinėti bylą be išvados,

priima šį

* Proceso kalba: vokiečių.

Sprendimą

- 1 Prašymas priimti prejudicinį sprendimą pateiktas dėl 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 382), iš dalies pakeisto 2004 m. rugsėjo 7 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1810/2004 (OL L 327, p. 1), I priede esančios Kombinuotosios nomenklatūros (toliau – KN) 3212 pozicijos išaiškinimo.
- 2 Šis prašymas pateiktas nagrinėjant *Sysmex Europe GmbH* (toliau – *Sysmex*) ir *Hauptzollamt Hamburg-Hafen* (Hamburgo uosto teritorinė muitinė) ginčą dėl skysčio, parduodamo pavadinimu „Stromatolyser-4DS“, tarifinio klasifikavimo.

Teisinis pagrindas

KN

- 3 KN grindžiama suderinta prekių aprašymo ir kodavimo sistema (toliau – SS), kurią parengė Muitinių bendradarbiavimo taryba, vėliau tapusi Pasauline muitinių organizacija (PMO), įkurta 1983 m. birželio 14 d. Briuselyje sudaryta Tarptautine konvencija dėl suderintos prekių aprašymo ir kodavimo sistemos (toliau – Konvencija). Konvencija kartu su 1986 m. birželio 24 d. pakeitimo protokolu Europos ekonominės bendrijos vardu patvirtinta 1987 m. balandžio 7 d. Tarybos sprendimu 87/369/ĖEB (OL L 198, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 288). KN perėmė SS pozicijas ir subpozicijas.
- 4 KN antroje dalyje yra VI skyrius „Chemijos pramonės ir jai giminingų pramonės šakų produkcija“, apimantis 28–38 skirsnius. Šio skyriaus 2 pastaboje nustatyta:

„<...> prekės, klasifikuojamos 3004, 3005, 3006, 3212, 3303, 3304, 3305, 3306, 3307, 3506, 3707 arba 3808 pozicijose, dėl to, kad jos sufasuotos nustatytais dozėmis arba supakuotos į mažmeninei prekybai skirtas pakuotes, turi būti klasifikuojamos tiksliai šiose ir jokiame kitose nomenklatūros pozicijose.“

- 5 KN 32 skirsnis pavadintas „Rauginimo arba dažymo ekstraktai, taninai ir jų dariniai; dažikliai, pigmentai ir kitos dažiosios medžiagos; dažai ir lakai; glaistai ir kitos mastikos; rašalai“. Šio skirsnio 3 pastaba suformuluota taip:

„3203–3206 pozicijose taip pat klasifikuojami preparatai, kurių pagrindinė sudėtinė dalis yra dažioji medžiaga (įskaitant 3206 pozicijos atveju dažiuosius pigmentus, klasifikuojamus 2530 pozicijoje arba 28 skirsnyje, metalo dribsnius ir metalo miltelius), naudojami bet kurioms medžiagoms dažyti arba kaip sudėtinės dalys kitiems dažiesiems preparatams gaminti. Tačiau šiose pozicijose neklasifikuojami pigmentai, disperguoti nevandeninėje terpėje, turintys skysčio arba pastos pavidalą, naudojami paviršinių dažų, įskaitant emalius, gamyboje (3212 pozicija), arba kiti preparatai, klasifikuojami 3207, 3208, 3209, 3210, 3212, 3213 arba 3215 pozicijose.“

- 6 KN 3204 pozicija pavadinta „Sintetinės organinės dažiosios medžiagos, chemijos atžvilgiu apibūdintos arba neapibūdintos; preparatai, nurodyti šio skirsnio 3 pastaboje, kurių pagrindinė sudėtinė dalis yra sintetinė organinė dažioji medžiaga; sintetiniai organiniai produktai, naudojami kaip fluorescuojančios balinimo medžiagos arba liuminoforai, chemijos atžvilgiu apibūdinti arba neapibūdinti“. Prie šios pozicijos priskiriamoms prekėms, nelygu, kokia subpozicija, taikomas 6–6,5 % muitų tarifas.

- 7 KN 3212 pozicija pavadinta „Pigmentai (įskaitant metalo miltelius ir dribsnius), disperguoti nevandeninėje terpėje, turintys skysčio arba pastos pavidalą, naudojami dažų (įskaitant emalius) gamyboje; spaudos folija; dažikliai ir kitos dažiosios medžiagos, suformuotos į formas arba supakuotos į mažmeninei prekybai skirtas pakuotes“. Ji apima 3212 90 90 subpoziciją, kuri suformuluota taip:

„Dažikliai ir kitos dažiosios medžiagos, suformuotos į formas arba supakuotos į mažmeninei prekybai skirtas pakuotes“.

- 8 Prie šios subpozicijos priskiriamoms prekėms taikomas 6,5 % muitų tarifas.
- 9 KN 38 skyrius „Įvairūs chemijos produktai“, be kita ko, apima 3822 00 00 subpoziciją, ji suformuluota taip:

„Diagnostiniai arba laboratoriniai reagentai su laikmenomis, paruošti diagnostiniai arba laboratoriniai reagentai su laikmenomis arba be laikmenų, išskyrus priskiriamus 3002 arba 3006 pozicijai; sertifikuotos etaloninės medžiagos.“

- 10 Prie šios subpozicijos priskiriamos prekės neapmokestinamos muitais.

SS paaiškinimai

- 11 Laikydamosi Konvencijos 8 straipsnyje įtvirtintų sąlygų, PMO tvirtina SS komiteto priimtus paaiškinimus ir nuomones dėl klasifikavimo. Pagrindinės bylos aplinkybėms taikomi 2002 m. priimtos redakcijos paaiškinimai.
- 12 SS 32 skirsnio 3 pastaba suformuluota taip pat, kaip ir KN 32 skirsnio 3 pastaba.
- 13 SS 3204 pozicijai skirti paaiškinimai suformuluoti taip:

„I. – Sintetinės organinės dažiosios medžiagos, chemijos atžvilgiu apibūdintos arba neapibūdintos; preparatai, nurodyti šio skirsnio 3 pastaboje, kurių pagrindinė sudėtinė dalis yra sintetinė organinė dažioji medžiaga Sintetinės organinės dažiosios medžiagos paprastai gaunamos iš dervos ar kitų produktų, gautų distiluoiant akmens anglių dervą. Prie šios pozicijos taip pat priskirtinos:

- A) Nesumaišytos sintetinės organinės dažiosios medžiagos (chemijos atžvilgiu apibūdintos arba neapibūdintos), praskiestos sintetinės organinės dažiosios medžiagos, t. y. tiesiog sumaišytos su medžiagomis, neturinčiomis dažųjų savybių (pavyzdžiui, bevandenis natrio sulfatas, natrio chloridas, dekstrinas, krakmolai), susilpninančiomis jų dažomąjį poveikį. Tai, kad į šias dažiasias medžiagas gali būti pridėti nedideli kiekiai paviršinio aktyvumo medžiagų, skirtų dažų penetracijai ir fiksacijai paskatinti, neturi įtakos jų klasifikavimui. Šios dažiosios medžiagos paprastai būna miltelių, kristalų, pastos ir pan. pavidalo.

Tačiau sintetinės organinės dažiosios medžiagos priskiriamos prie 32.12 pozicijos, kai tai yra dažikliai, suformuoti į formas arba supakuoti į mažmeninei prekybai skirtas pakuotes (žr. 32.12 pozicijos paaiškinimų C dalį).

<...>

Prie minėtų sintetinių organinių medžiagų priskirtini:

<...>

- 8) dažiosios medžiagos, gautos iš akridino ar chinolino: pvz., cianinai, izocianinai ir kriptocianinai.

<...>

Sintetinės organinės dažiosios medžiagos gali būti tirpios arba netirpios vandenyje. Jos beveik visiškai pakeitė natūralias organines dažiasias medžiagas, ypač dažant tekstilę ar darant atspaudus ant jos, dažant odą, popierių ar medieną.

<...>

Kai kurios iš šių medžiagų taip pat naudojamos kaip spalvoti laboratoriniai reagentai arba medicinoje.

Ši pozicija neapima produktų, kurie praktiškai nenaudojami dėl savo dažomųjų savybių. Pavyzdžiui, tokie produktai yra azulenai (29.02 pozicija), trinitrofenolis (pikrino rūgštis) ir dinitroortokrezolis (29.08 pozicija), heksanitrodifenilaminas (29.21 pozicija), metiloranžas (29.27 pozicija), bilirubinas, biliverdinas ir porfirinai (29.33 pozicija) ir akriflavinai (38.24 pozicija).

II. – Sintetiniai organiniai produktai, naudojami kaip fluorescuojančios balinimo medžiagos arba liuminoforai, chemijos atžvilgiu apibūdinti arba neapibūdinti <...>

- 2) Organiniai liuminoforai yra sintetiniai produktai, kurie šviečia veikiami šviesos spindulių, t. y. fluorescuoja.

Kai kurie iš jų kartu yra ir dažikliai. Kaip tokių liuminoforų pavyzdys paminėtinas stabilus rodamino B tirpalas sintetinėje medžiagoje, fluorescuojantis raudonai ir dažniausiai esantis miltelių pavidalo.

Tačiau dauguma organinių liuminoforų <...> patys nėra dažikliai. Jie maišomi su pigmentais, kad sustiprintų šių poveikį. Šie produktai klasifikuojami šioje pozicijoje, nors yra chemijos atžvilgiu apibūdinti, tačiau neturintieji liuminoforinių savybių <...> priskiriami prie 29 skirsnio <...>“

14 SS paaiškinimuose dėl 3212 pozicijos numatyta:

„C. – Dažikliai ir kitos dažiosios medžiagos, suformuotos į formas arba supakuotos į mažmeninei prekybai skirtas pakuotes Dažikliai – tai produktai, nesudarantys plėvelės ir paprastai susidedantys iš dažiųjų medžiagų mišinių, visų pirma inertiškų skiediklių, aktyviųjų paviršiaus medžiagų, palengvinančių dažiklių penetraciją ir fiksaciją, ir kartais beicų. Šie produktai neklasifikuojami šioje pozicijoje, kai jie pateikiami:

- 1) mažmeninei prekybai skirtose pakuotėse (kaip antai miltelių maišeliuose ar skysčio flakonuose), kad būtų naudojami kaip dažikliai;

<...> Taip supakuoti dažikliai iš esmės parduodami kaip buitiniai dažikliai, naudojami rūbams dažyti. Kiti naudojami dažyti avalynei, mediniams baldams ir t. t. Kai kurie iš jų yra specialūs dažikliai, naudojami laboratorijose, be kita ko, mikroskopu tiriamiems mėginiams dažyti.“

15 SS paaiškinimuose dėl 3822 pozicijos nustatyta:

„– Diagnostiniai arba laboratoriniai reagentai su laikmenomis, paruošti diagnostiniai arba laboratoriniai reagentai su laikmenomis arba be laikmenų, išskyrus klasifikuojamus 3002 arba 3006 pozicijoje; sertifikuotos etaloninės medžiagos.

Šioje pozicijoje klasifikuojami diagnostiniai arba laboratoriniai reagentai su laikmenomis, paruošti diagnostiniai arba laboratoriniai reagentai, išskyrus 30.02 pozicijoje klasifikuojamus diagnostinius reagentus, diagnostinius reagentus, skirtus vartoti pacientams, ir 30.06 pozicijoje klasifikuojamus reagentus, skirtus kraujo grupei nustatyti <...> Diagnostiniai reagentai naudojami vertinant fizinius, biofizinius ir biocheminius procesus ir būklus žmogaus ir gyvūno organizme. Jų funkcijos pagrįstos tuo, kad išmatuojamai ar pastebimai pakinta jų biologinės ar cheminės sudedamosios dalys <...> Paruošti laboratoriniai reagentai apima ne tik diagnostinius reagentus, bet ir kitus tyrimų reagentus, naudojamus ne aptikti ar diagnozuoti. Paruošti laboratoriniai ar diagnostiniai reagentai gali būti naudojami medicinos, veterinarijos, mokslo ar pramonės laboratorijose, ligoninėse, pramonėje, lauke arba tam tikrais atvejais ir namuose.

<...> Toliau išvardyti reagentai nepriskiriami prie šios pozicijos, nors ir pateikiami tokia forma, kad juos galima naudoti kaip diagnostinius ar laboratorinius reagentus:

<...> c) 32.04 pozicijoje klasifikuojami dažikliai, įskaitant 32 skirsnio 3 pastaboje minėtus preparatus.“

Įgyvendinimo reglamentas Nr. 827/2011

16 2011 m. rugpjūčio 12 d. Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 827/2011 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje (OL L 211, p. 9), kuris pagrindinėje byloje netaikomas *ratione temporis*, numatyta, kad prie 3212 90 00 subpozicijos priskirtinos šį aprašymą atitinkančios prekės:

„Mėlynas polimetinis dažiklis (fluorescencinis dažiklis), praskiestas etilenglikolio ir metanolio tirpiklių mišiniu.

Sudėtis (masės %):

— etilenglikolis 96,9

— metanolis 3,0

— polimetinis dažiklis 0,002

Produktas skirtas naudoti automatiniuose kraujo analizatoriuose. Jis naudojamas kaip fluorescencinis žymiklis leukocitams nudažyti po jų specialaus paruošiamojo apdorojimo. Produktas supilstytas į mažas paženklintas talpyklas, skirtas naudoti laboratorijose.“

Pagrindinė byla ir prejudicinis klausimas

17 2005 m. liepos mėn. *Sysmex* importavo į Vokietiją skystį, kurio komercinis pavadinimas „Stromatolyser-4DS“.

18 „Stromatolyser-4DS“ yra į mažmeninei prekybai skirtas pakuotes supakuotas skaidrus melsvas skystis. Jo sudėtyje yra tirpiklių, t. y. 96,9 % etilenglikolio ir 3 % metanolio, ir 0,002 % sintetinės organinės medžiagos, kuri pagal chemijos kriterijus priskiriama prie polimetinų rūšies cianinų.

- 19 Šis skystis skirtas baltųjų kraujo kūnelių (leukocitų) tyrimams, siekiant nustatyti galimą patologiją. Konkrečiai kalbant, tiriamas kraujas apdorojamas. Paskui į apdorotą kraują įpilama „Stromatolyser-4DS“ ir tai sukelia cheminę reakciją. Gautas mišinys apšviečiamas lazeriu, o tai sukelia leukocitų branduolyje ir citoplazmoje esančių nukleino rūgščių fluorescenciją. Ši fluorescencija baigiasi labai greitai, kai tik nutraukiamas apšvietimas.
- 20 Importuodama pagrindinėje byloje nagrinėjama prekė *Sysmex* ją deklaravo kaip priskirtiną prie KN 3822 00 00 subpozicijos, taigi prekė buvo išleista į laisvą apyvartą kaip neapmokestinama muitu. 2007 m. birželio 18 d. nusprendusi, kad minėta prekė nepriskirtina prie tos subpozicijos, *Hauptzollamt Hamburg-Hafen* priėmė mokestinį pranešimą, kuriuo numatyta išieškoti 6,5 % dydžio importo muitą už „Stromatolyser-4DS“.
- 21 *Sysmex* apskundė šį pranešimą, o *Hauptzollamt Hamburg-Hafen* 2009 m. sausio 13 d. šį skundą atmetė. 2009 m. vasario 10 d. *Sysmex* kreipėsi į prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusį teismą su skundu dėl mokesstinio pranešimo panaikinimo.
- 22 Vykstant procesui prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusiam teisme, *Sysmex* iš Nyderlandų muitinės gavo privalomosios tarifinės informacijos dokumentą, kuriame aptariama prekė priskiriama prie KN 3822 pozicijos. Šis privalomosios tarifinės informacijos dokumentas panaikintas priėmus Reglamentą Nr. 827/2011.
- 23 Grįsdama skundą *Sysmex* tvirtino, kad pagrindinėje byloje nagrinėjama prekė tinkamai deklaruota kaip priskiriama prie KN 3822 00 00 subpozicijos. Dėl Reglamento Nr. 827/2011 ji tvirtino, kad, pirma, jis netaikytinas retroaktyviai nagrinėjamam importui ir, antra, nėra akivaizdu, jog jame pateiktas prekės aprašymas apibūdina minėtą prekę.
- 24 *Hauptzollamt Hamburg-Hafen* savo ruožtu prašė atmesti skundą. Šiuo klausimu ji nurodė, kad pagrindinėje byloje nagrinėjama prekė yra dažiosios medžiagos ir tirpiklių mišinys, t. y. į mažmeninei prekybai skirtas pakuotes supakuotas dažiklis, kad ji naudojama laboratorijose kaip specialus dažiklis ir dėl to priskirtina prie 3212 90 90 subpozicijos.
- 25 Per procesą prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusiam teisme šis paskyrė ekspertizę, ją atlikęs ekspertas padarė išvadą, kad pagrindinėje byloje nagrinėjama prekė galėjo nudažyti tekstilės pluoštą mėlyna spalva, tačiau ši spalva nebuvo intensyvi ir negalima tvirtinti, kad ji „permanentinė“.
- 26 Tokiomis aplinkybėmis prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas teigia pritariantis *Sysmex* nuomonei, kad ši prekė priskirtina prie KN 3822 pozicijos, susijusios su laboratoriniais reagentais, tačiau jam kyla klausimas, ar ji gali būti klasifikuojama ir KN 3212 pozicijoje, susijusioje su dažikliais ir kitomis dažiosiomis medžiagomis. Anot teismo, jei taip būtų, remiantis KN 32 skirsnio 3 pastaba, pagrindinėje byloje nagrinėjama prekė pirmiausia turėtų būti klasifikuojama pastarojoje pozicijoje.
- 27 Šiomis aplinkybėmis *Finanzgericht Hamburg* nusprendė sustabdyti bylos nagrinėjimą ir pateikti Teisingumo Teismui tokį prejudicinį klausimą:

„Ar 2005 m. [KN] 3212 pozicijoje kaip dažiąją medžiagą ar dažiklį reikėjo klasifikuoti prekę, sudarytą iš tirpiklių ir polimetino, kuris, nors gali turėti tam tikrą dažomąjį poveikį (kuris tekstilės audinių atveju bet kuriuo atveju yra nepermanentinis), klasifikuotinos prekės atveju skirtas norint gauti informacijos apie tiriamame tirpale (apdorotame kraujyje) esančias daleles (leukocitus), nes dėl joninių jungčių su tam tikromis dalelių sudedamosiomis dalimis (nukleino rūgštimis) ši medžiaga sudaro molekules, kurios, apšviestos tam tikro bangos ilgio lazerio šviesa, tam tikrą laiką fluorescuoja, ši jų būseną ir jos intensyvumą matuojami specialiu fotoelementu?“

Dėl prejudicinio klausimo

- 28 Savo klausimu prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas iš esmės siekia išsiaiškinti, ar KN turi būti aiškinama taip, kad prekė, sudaryta iš tirpiklių ir polimetino, kuris gali turėti tam tikrą dažomąjį poveikį tekstilės audiniams ir kuris skirtas baltųjų kraujo kūnelių tyrimui, nes sudaro jonines jungtis su tam tikromis šių kūnelių sudedamosiomis dalimis, kurios, apšviestos lazeriu, kurį laiką fluorescuoja, priskirtina prie KN 3212 pozicijos, susijusios su dažikliais ir kitomis dažiosiomis medžiagomis, ar prie KN 3822 pozicijos, susijusios su laboratoriniais reagentais.
- 29 Iš teismo praktikos matyti, kad, siekiant teisinio saugumo ir kontrolės paprastumo, prekių tarifinę klasifikaciją lemiantis kriterijus paprastai turi būti nustatomas atsižvelgiant į jų objektyvias savybes ir požymius, kaip jie apibrėžti KN pozicijose ir skyriaus ar skirsnio pastabose (žr., be kita ko, Sprendimo *Roekl Sporthandschuhe*, C-123/09, EU:C:2010:237, 27 punktą).
- 30 Pagal teismo praktiką Europos Komisijos parengti KN paaiškinimai ir PMO parengti SS paaiškinimai labai padeda aiškinti įvairių tarifinių pozicijų apimtį, tačiau neturi privalomosios teisinės galios (žr., be kita ko, Sprendimo *Krings*, C-130/02, EU:C:2004:122, 28 punktą ir Sprendimo *TNT Freight Management (Amsterdam)*, C-291/11, EU:C:2012:459, 32 punktą).
- 31 Taip pat pažymėtina, kad produkto paskirtis gali būti objektyvus klasifikavimo kriterijus, jeigu ji būdinga šiam produktui ir ši būdingumą galima įvertinti remiantis šio produkto savybėmis ir objektyviais požymiais (žr. Sprendimo *RUMA*, C-183/06, EU:C:2007:110, 36 punktą ir Sprendimo *Roekl Sporthandschuhe*, EU:C:2010:237, 28 punktą).
- 32 Vadovaujantis tokiu požiūriu dėl dvejojo naudojimo produkto buvo nuspręsta, jog vienaip jį galima naudoti tik teoriškai, todėl šis produktas dėl savo savybių ir objektyvių požymių natūraliai skirtas naudoti antraip, taigi jis priskirtinas prie susijusios su tokiu naudojimu tarifinės pozicijos (pagal analogiją žr. Sprendimo *Thyssen Haniel Logistic*, C-459/93, EU:C:1995:160, 17 ir 18 punktus). Be to, pagal teismo praktiką tam, kad produktą būtų galima klasifikuoti su naudojimo tikslu susijusioje tarifinėje pozicijoje, nebūtina, kad toks produkto naudojimas būtų vienintelis arba išimtinis. Pakanka, kad šis naudojimas būtų pagrindinė produkto paskirtis (šiuo klausimu žr. Sprendimo *Neckermann Versand*, C-395/93, EU:C:1994:318, 8 ir 9 punktus ir Sprendimo *Anagram International*, C-14/05, EU:C:2006:465, 26 punktą).
- 33 Nagrinėjamu atveju pirmiausia pažymėtina, kad, pagrindinėje byloje nagrinėjamos prekės pagal objektyvias savybes ir objektyvius požymius gali būti priskirtos ir prie KN 3822 pozicijos, ir prie KN 3212 pozicijos.
- 34 Pirma, dėl KN 3822 pozicijos pažymėtina, kad joje daroma nuoroda į diagnostinius arba laboratorinius reagentus. Be to, SS paaiškinimuose dėl šios pozicijos nurodyta, kad diagnostiniai reagentai naudojami vertinant žmogaus organizmo fizinius, biofizinius ir biocheminius procesus ir būkles. Remiantis šiais paaiškinimais, šių diagnostinių reagentų funkcijos pagrįstos tuo, kad išmatuojamai ar pastebimai pakinta jų biologinės ar cheminės sudedamosios dalys.
- 35 Iš prašymo priimti prejudicinį sprendimą ir Teisingumo Teismui pateiktų pastabų matyti, kad atitinkama prekė skirta baltųjų kraujo kūnelių (leukocitų) tyrimui. Pagal nusistovėjusią praktiką tiriamas kraujas apdorojamas taip, kad būtų perforuotos leukocitų ląstelių membranos. Į taip apdorotą kraują įpylus nagrinėjamo produkto, polimetinas sudaro jonines jungtis su leukocituose esančia ribonukleino rūgštimi (RNR), jei leukocitai yra tam tikros klasės, o jų biologinė veikla yra tam tikro lygio. Šis veiklos lygis parodo ląstelių funkciją ir galimą patologiją. Polimetino ir leukocituose esančios RNR joninė jungtis matoma apšvietus lazerio šviesa, sukeliančia laikiną fluorescenciją. Vykstant fluorescencijai išspinduliuota šviesa tyrimo prietaise matuojama optiniais detektoriais, o paskui vertinama.

- 36 Taigi pagrindinėje byloje nagrinėjamas produktas skirtas galimos patologijos egzistavimui ištirti. Be to, dėl jo veikimo būdo išmatuojamai arba pastebimai pakinta jo sudedamosios dalys, nes jo įpylus į apdorotą kraują įvyksta cheminė reakcija, leidžianti išmatuoti ląstelių veiklą. Todėl konstatuotina, kad šį produktą galima priskirti prie KN 3822 pozicijos, aiškinamos atsižvelgiant į SS paaiškinimus.
- 37 Antra, dėl KN 3212 pozicijos pažymėtina, kad joje daroma nuoroda į „dažiklius ir kitas dažiąsias medžiagas, suformuotas į formas arba supakuotas į mažmeninei prekybai skirtas pakuotes“. Kaip matyti iš KN VI skyriaus 2 pastabos, jos 32 skirsnio 3 pastabos ir SS paaiškinimų dėl 3212 pozicijos, KN 3212 pozicija apima prie KN 3204 pozicijos priskiriamas „sintetines organines dažiąsias medžiagas“, kurios skirtos mažmeninei prekybai.
- 38 SS paaiškinimuose dėl 3204 pozicijos patikslinta, kad cianinai yra prie šios pozicijos priskiriama sintetinė organinė dažioji medžiaga, antra, ši pozicija apima praskiestas sintetines organines dažiąsias medžiagas, t. y. tiesiog sumaišytas su medžiagomis, neturinčiomis dažųjų savybių, susilpninančiomis jų dažomąjį poveikį, ir, trečia, kai kurios sintetinės organinės dažiosios medžiagos naudojamos ir kaip spalvoti laboratoriniai reagentai arba medicinoje.
- 39 Iš prašymo priimti prejudicinį sprendimą matyti, kad nagrinėjamo produkto sudėtyje yra tirpiklių – 96,9 % etilenglikolio ir 3 % metanolio – ir 0,002 % sintetinės organinės medžiagos, kuri pagal chemijos kriterijus priskiriama prie polimetinų rūšies cianinų. Be to, iš Teisingumo Teismui pateiktų pastabų darytina išvada, kad šis produktas nudažo kraujo; prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusių teismo nurodymu atlikta ekspertizė atskleidė, kad jis gali nudažyti tekstilės audinį, tačiau spalva neintensyvi ir netvari.
- 40 Taigi pagal savo cheminę sudėtį ir dažomąjį poveikį pagrindinėje byloje nagrinėjamas produktas galėtų būti priskirtas prie KN 3204 pozicijos, aiškinamos atsižvelgiant į SS paaiškinimus. Priešingai, nei tvirtinama Teisingumo Teismui pateiktose pastabose, šiuo klausimu nėra svarbu, ar fluorescencija, sukurta apšvietus lazeriu kraujo ir nagrinėjamo produkto mišinį, laikytina „dažiąja medžiaga“, kaip ji suprantama pagal šią poziciją.
- 41 Kadangi iš Teisingumo Teismui pateiktų pastabų matyti, jog atitinkamas produktas skirtas mažmeninei prekybai, jį galima priskirti ne prie KN 3204 pozicijos, bet prie KN 3212 pozicijos, kurios tekste, aiškinamame atsižvelgiant į šio sprendimo 37 punkte minėtus paaiškinimus, minimi dažikliai ir kitos dažiosios medžiagos, suformuotos į formas arba supakuotos į mažmeninei prekybai skirtas pakuotes.
- 42 Tačiau pažymėtina, kad, nors atitinkamas produktas nurodytas tiek KN 3822 pozicijoje, tiek jos 3212 pozicijoje, remiantis ekspertize, kurią paskyrė prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas, galimybė naudoti šį produktą kaip dažiklį yra tik teorinė. Ekspertas ištyrė, ar nagrinėjamas skystis gali nudažyti tekstilės pluoštą. Nors jis nustatė tam tikrą dažomąjį poveikį, pažymėjo, kad melsva spalva labai blanki ir pluoštas atrodo beveik kaip nedažytas. Jis taip pat pažymėjo, kad spalva nebuvo tvirti ir išskalbus išnyko. Darytina išvada, kad, atsižvelgiant į nagrinėjamo produkto objektyvias savybes ir požymius, jo naudojimas kaip laboratorinio reagento yra išimtinė jo paskirtis, o tai pateisina jo priskyrimą prie KN 3822 pozicijos, kaip matyti iš šio sprendimo 31 ir 32 punktuose nurodytos teismo praktikos.
- 43 Šią išvadą patvirtina SS paaiškinimai dėl KN 3822 ir 3204 pozicijų. Iš SS paaiškinimų dėl 3822 pozicijos matyti, kad 3204 pozicijoje nurodytos dažiosios medžiagos nepriskiriamos prie 3822 pozicijos, net jei pateikiamos tokios formos, kad jas galima naudoti kaip diagnostinius ar laboratorinius reagentus. Tačiau iš SS paaiškinimų dėl minėtos 3204 pozicijos taip pat matyti, kad ši pozicija neapima produktų, kurie praktiškai nenaudojami dėl savo dažomųjų savybių. Tačiau praktikoje nagrinėjamo produkto neįmanoma panaudoti kaip dažiosios medžiagos.

- 44 Be to, šios išvados negali paneigti Reglamentas Nr. 827/2011, kuriuo pagrindinėje byloje nagrinėjamam produktui analogiškas produktas klasifikuojamas KN 3212 pozicijoje, nes šis reglamentas pagrindinėje byloje netaikomas *ratione temporis*. Bet kuriuo atveju primintina, kad Komisijos galia priimti priemonės dėl kai kurių prekių klasifikavimo KN nesuteikia jai teisės keisti tarifinių pozicijų, nustatytų remiantis konvencija įdiegta SS, kurios apimties, kaip nurodyta šios Konvencijos 3 straipsnyje, Sąjunga įsipareigojo nekeisti, turinio (žr. Sprendimo *Hewlett-Packard Europe*, C-361/11, EU:C:2013:18, 39 punktą ir jame nurodytą teismo praktiką).
- 45 Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, į pateiktą prejudicinį klausimą reikia atsakyti, jog KN turi būti aiškinama taip, kad prekė, sudaryta iš tirpiklių ir polimetino, kuris, nors gali turėti tam tikrą silpną ir neilgalaiškį dažomąjį poveikį tekstilės audiniams, praktiškai nenaudojamas dėl savo dažomųjų savybių ir kuris skirtas baltųjų kraujo kūnelių tyrimui, nes sudaro jonines jungtis su tam tikromis šių kūnelių sudedamosiomis dalimis, kurios, apšviestos lazeriu, kurį laiką fluorescuoja, priskirtina prie KN 3822 pozicijos, susijusios su laboratoriniais reagentais.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

- 46 Kadangi šis procesas pagrindinės bylos šalims yra vienas iš etapų prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusių teismo nagrinėjamoje byloje, bylinėjimosi išlaidų klausimą turi spręsti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastabų pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyrė minėtos šalys, nėra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (devintoji kolegija) nusprendžia:

1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo, iš dalies pakeisto 2004 m. rugsėjo 7 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1810/2004, I priede esanti Kombinuotoji nomenklatūra turi būti aiškinama taip, kad prekė, susidedanti iš tirpiklių ir polimetino, kuris, nors ir gali turėti tam tikrą silpną ir neilgalaiškį dažomąjį poveikį tekstilės audiniams, praktiškai nenaudojamas dėl savo dažomųjų savybių ir kuris skirtas baltųjų kraujo kūnelių tyrimui, nes sudaro jonines jungtis su tam tikromis šių kūnelių sudedamosiomis dalimis, kurios, apšviestos lazerio šviesa, kurį laiką fluorescuoja, priskirtina prie Kombinuotosios nomenklatūros 3822 pozicijos, susijusios su laboratoriniais reagentais.

Parašai.